



přeložila
Klára Macúchová

Saó
Ičikawa
Hrbačka

” HLAS

Hrbačka

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na
www.ivysehrad.cz
www.albatrosmedia.cz



Saó Ičikawa
Hrbačka – e-kniha
Copyright © Albatros Media a. s., 2026

Všechna práva vyhrazena.
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována
bez písemného souhlasu majitelů práv.

ALBATROS  **MEDIA**

EDICE HLAS • SVAZEK 9

Vyšehrad

Saó
Ičikawa



Hrbačka



přeložila Klára Macúchová



HUNCHBACK by Saou Ichikawa
© Saou Ichikawa 2023
All rights reserved.

Translation © Klára Macúchová, 2026

Cover illustration by Emile Beau

Original Japanese edition ハンチバック published by
Bungeishunju Ltd. in 2023.
Czech language translation rights reserved
by Albatros Media a.s. under the licence granted by
Saou Ichikawa arranged with Bungeishunju Ltd.
through The English Agency (Japan) Ltd.
and New River Literary Ltd.

ISBN tištěné verze 978-80-267-3392-8

ISBN e-knihy 978-80-267-3393-5 (1. zveřejnění, 2026) (ePDF)

ISBN e-knihy 978-80-267-3394-2 (1. zveřejnění, 2026) (epub)

ISBN e-knihy 978-80-267-3395-9 (1. zveřejnění, 2026) (mobi)





<head>

<title>Jak jsem v utajení pronikl
do jednoho z nejvyhledávanějších
tokijských swingers klubů a zažil
tam trojku s holkou z lepší čtvrti
(část první)</title>

<div>Od stanice Šibuja je to
asi deset minut pěšky.</div>

<div>Jakmile jsem spatřil tu ceduli,
na které se přes nápis sklání jediná
růže, hned jsem věděl, že jsem dorazil
ke hradu touhy.</div>

<div>Nazdárek, jmenuju se Mikio
a jako publicista jsem se dnes
na zapřenou vydal na průzkum XXXXXX,
jednoho z nejlegendárnějších

swingers klubů v Tokiu. Tak pojďme
na to.</div>

<div>Vešel jsem společně se slečnou Š,
studentkou univerzity Waseda, kterou
jsem poznal přes aplikaci Pairs.
Předtím už čekala na smluveném místě.
Když se na mě usmála, připomněla
mi nádherné mladinké hlasatelky
z hlavních tokijských televizních
stanic, dokonale upravené do nejmenších
detailů. Pod černým rolákem musela mít
košíčky velikosti E!</div>

<div>Členskou kartu klubu už jsem
popravdě měl, býval jsem tu pravidelným
návštěvníkem, ještě než jsem začal
se psaním. Takže jsme se dovnitř
dostali bez problémů.</div>

<div>Klub má tři patra: v přízemí
se nachází recepce a šatna, ve druhém
podlaží barový salónek a ve třetím jsou
playroomy určené pro intimní aktivity.
V osm večer to v baru příjemně žilo.
Poměr mužů a žen byl přibližně sedm
ku třem.</div>

<div>Podle pravidel se v baru nesmíte svlékat a dotýkat, ale líbání je povolené. Seděli jsme se Š v privátním boxu a vychutnávali si mojito, když k nám přišel další pár, měli stejné pití a zeptali se, jestli si můžou přisednout.</div>

<div>Ten chlap nám o sobě řekl, že je mu dvaatřicet, pracuje jako obchodník a rád sportuje. Jakmile zjistil, že Š chodí na Wasedu, neváhal se nadšeně pochlubit, že tam studoval na Fakultě politologie a ekonomie. To mezi nimi rozproudilo živou debatu, až se nechali unést vzrušenou atmosférou a začali se vášnivě líbat. Ve swingers klubech byli zjevně jako doma. Jen tak mimochodem, já jsem vystudoval druhořadou univerzitu v jednom zapadákově, ehm (^_^).</div>

<div>„Nepřesuneme se do playroomu?“ navrhl někdo, a tak jsme zamířili nahoru. Měli jsme štěstí, zrovna byla jedna místnost volná. Zaměstnanec nás tam nechal vejít všechny čtyři.</div>